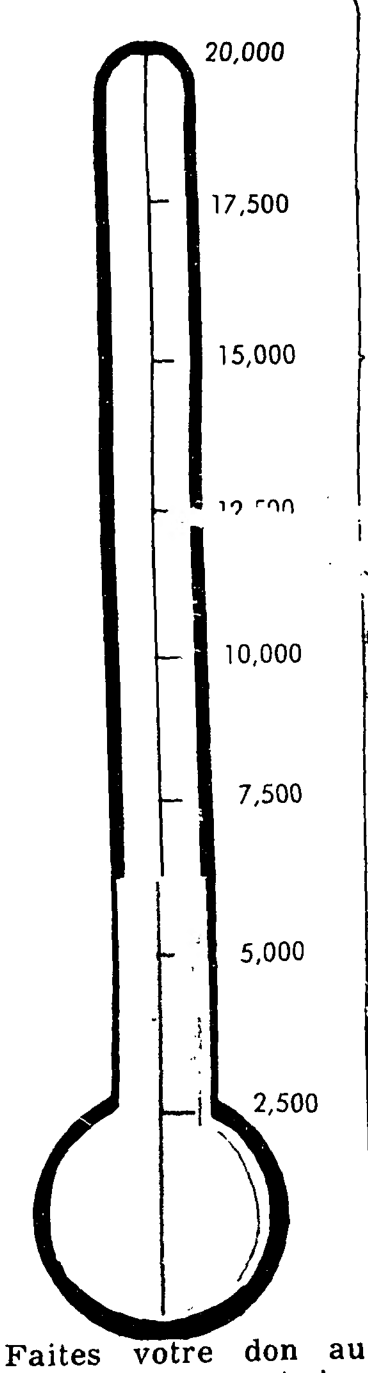
# LE FRANCO

Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Vol. 20 No. 7 Edmonton, vendredi le 25 avril 1986 20 pages 0.50




Qui est ce couple? Pour le savoir, lisez la semaine prochaine l'article sur les "Folklories franco-albertaines" qui se sont tenues à Edmonton samedi le 20 avril dernier.




Faites votre don au Franco dès maintenant, si ce n'est déjà fait. Faites le parvenir à l'adresse suivante:

**Le Franco**
**10008 - 109 e rue**
**Edmonton, Alberta**
**T5J 1M4**

Nous vous enverrons un reçu pour fins d'impôt et nous publierons votre nom dans le journal.

Aidez-nous à mieux répondre à vos besoins en informations. Faites un don au Franco.

## *Langues officielles*

# D'Iberville Fortier reproche au fédéral son inaction

YVES LAVERTU

EDMONTON - Dans son rapport qu'il a rendu public mardi le 15 avril, le Commissaire aux langues officielles, M. D'Iberville Fortier dénonce l'apathie du gouvernement Mulroney dans ce domaine.

Dès les premières pages, le Commissaire mesure la distance qui sépare la cinquantaine de recommandations incluses dans son rapport de l'an dernier pour une relance et une réforme du régime linguistique et la réalité actuelle. "Nous sommes quelque peu déçus, dit-il, de constater que le gouvernement s'en soit tenu à des généralisations sympathiques..."

Dans ses recommandations pour cette année, le Commissaire conseille en autres de rétablir une bonne partie du budget national en vue de la promotion de la réforme linguistique. "Dans ce pays, poursuit-il, où le budget de la Défense nationale s'est accru de 114% au cours des six dernières années, les fonds consacrés à la réforme du régime linguistique n'ont augmenté au total que de 30%,ce qui est bien en deçà de l'indice du coût de la vie".

M. Fortier s'est fait plutôt amer quant à l'attitude du fédéral qui préfère attendre les changements devant bientôt être effectués à la Loi sur les langues officielles avant d'agir. "Faut-il supposer, déclare M. Fortier que le gouvernement est incapable de penser et d'agir en même temps?"

Le Commissaire aux langues officielles considère que la diminution ininterrompue des dépenses fédérales dans le domaine des langues officielles au sein du gouvernement et ailleurs, révèle entre autres, que le mouvement de promotion soutenu nécessaire pour faire du bilinguisme une réalité au Canada est en perte de vitesse. "On a trop mis l'accent sur le processus bureaucratique et sur les activités du programme aux dépens des résultats" souligne M. Fortier. "Le gouvernement s'est souvent contenté d'énoncer des principes et de faire des généralisations sympathiques. Il doit se mettre au travail sans tarder et montrer la voie".

## *Le rapport du Commissaire aux langues officielles*

# À l'Ouest: peu de nouveau...

**Nous reproduisons ci-dessous quelques extraits du rapport 1985 du Commissaire aux langues officielles consacrés à l'ouest du pays.**

A l'extrême ouest du pays, les services du gouvernement fédéral sont peut-être plus souvent disponibles en français qu'auparavant. Cependant, la qualité demeure particulièrement faible. A Edmonton par exemple, les préposés aux service **bilingues** du gouvernement ont répondu en anglais aux deux tiers des 60 demandes présentées en français. Le quart des réponses faites en français l'étaient dans un français pour le moins boîteux.

"Trop souvent, commente le Commissaire, on oublie de tenir comte de la dualité linguistique à l'étape de la planification des projets". Telle était la situation à Expo 86. Les médias, plutôt que les participants fédéraux, ont porté à notre attention l'absence à peu près totale du français sur les lieux. On a corrigé la situation à la dernière minute. Cette expérience a toutefois poussé le Commissaire à intervenir auprès des organisateurs des Jeux olympiques d'hiver de Calgary pour réaffirmer que "Le Canada est fier de ses deux langues officielles et désire le proclamer à la face du monde".

En Alberta, Parcs Canada s'est fait remarquer par ses efforts en vue de fournir des services dans les deux langues officielles, tandis que la majorité des plaintes portées à l'attention du Commissaire visaient Postes Canada.

Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, le gouvernement fédéral offre peu de services en français, mais le ministère de la Justice et le Secrétariat d'État travaillent avec les dirigeants locaux en vue d'obtenir une reconnaissance pratique du fait français.

Commentant les jugements sur la validité de l'article 110 de l'Acte des Territoires du Nord-Ouest, M. Fortier a affirmé que l'Alberta devrait reconnaître le droit des Francophones à obtenir un procès en français. Ce serait un premier pas vers la reconnaissance d'obligations linguistiques plus étendues.

Le Commissaire regrette que le gouvernement provincial ne se soit pas senti obligé d'agir avec plus de diligence dans le cas de l'école Bugnet. Il aurait fallu définir d'emblée les droits de la minorité en matière d'éducation, conformément aux dispositions de la Charte canadienne des droits et libertés.

"Nous sommes conscients, ajoute le Commissaire, que les problèmes administratifs sont considérables, mais le seul moyen de réduire les inconvénients, c'est de laisser disparaître les minorités privées de leurs droits constitutionnels... et c'est ce que nous voulons éviter à tout prix."

# L'ACFA s'adresse aux évêques

YVES LAVERTU

EDMONTON - L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se dit inquiète du rôle des paroisses comme facteurs d'assimilation de la communauté franco-albertaine.

Au début du mois de mars dernier, l'organisme provincial faisait connaître ses inquétudes en envoyant aux cinq évêques de l'Alberta un document sur le phénomène.

Aux dires des responsables de l'association, le "Mémoire aux évêques de l'Alberta" devrait, dans un temps encore indéterminé, être rendu public. La raison: on attend auparavant la réaction des évêques.

Echos-de-Rivière-la-Paix

# Un éveil à l'industrie du tourisme

M. Réal Leroux, consultant à la Fédération des Francophones Hors Québec (FFHQ), et président de son entreprise, "Les entreprises Réal Leroux" a offert une session d'information sur le tourisme au Canada et comment l'industrie s'applique dans les régions.

Suite à une demande de la Société Historique et Généalogique de Smoky River, la journée fut organisée par Simone Laberge grâce au service de l'éducation permanente dans la région de Rivière-la-Paix.

C'est donc mercredi 9 avril qu'une vingtaine de personnes s'assoient avec M. Leroux, au Centre Historique et Généalogique, pour se renseigner et se sensibiliser au fait que l'industrie touristique existe mais n'est pas captée comme source économique dans la région.

Parmi les personnes autour de la table, on retrouvait des représentants des municipalités et des organismes francophones de la région.

M. Leroux nous fait part de certaines statistiques compilées sur les touristes au Canada. On parle des raisons pour lesquelles les gens voyagent, les classes de gens qui voyagent et de l'effet économique au pays. Il énumère les raisons majeures tels les voyages d'affaires, l'attrait de paysages, le climat plus désirable, les sites historiques, les phénomènes de la nature et les loisirs. Malgré nos richesses, on réalise qu'il sort plus d'argent du pays qu'on en recueuille dans l'industrie touristique au Canada. Le Canada doit donc faire un effort pour attirer les touristes, non seulement ceux des autres régions mais aussi ceux d'autres pays. C'est donc le point de départ, et il y a déjà quelques provinces qui ont signé des ententes fédérale-provinciales afin que les régions s'impliquent dans le développement de leur milieu respectif.



M. Réal Leroux

Il faut donc créer un intérêt à l'industrie touristique en éveillant les groupes, les organismes, les entreprises privées et les municipalités à cet élément qui aurait des répercussions économiques pour la région. Il s'agit de s'unir comme région, de se donner un but et trouver le mécanisme et les outils pour réaliser ses objectifs. Il est important nous dit M. Leroux de faire l'analyse de notre situation au point de départ, de regarder le potentiel touristique et de bien évaluer ce qu'on a à offrir, ce qui est unique et qui peut attirer les touristes chez-nous. Il faut aussi s'assurer des services connexes afin de retenir sa clientèle touristique.

On réalise qu'à Rivière-la-Paix, le touriste qui voyage par automobile crée le noyau de la clientèle touristique, et qu'on doit dépenser nos efforts à développer quelque chose que nous avons chez-nous qui est différent et attrayant aux touristes. C'est à ce point que M. Leroux fait le commentaire que les Canadiens aiment vivre quelque chose de différent mais qui ne dévie pas trop de leurs moeurs, et culture et qui ressemble à chez-nous. Il continue de dire que pour être sûr d'avoir une bonne publicité, il faut s'assurer que les touristes vivront, chez-nous, une expérience unique et agréable. Il nous assure aussi qu'il est important pour la réussite et pour faciliter nos efforts de s'infiltrer, d'être présent dans les associations, les média sonnes présentes. Même si cette de même convenu d'une autre niveaux.

Les renseignements et l'information que M.Leroux est venu partager avec nous furent très appréciés par chacune des personnes présente. Même si cette rencontre ne visait à ce qu'on prenne des décisions, on a tout de même convenu une autre réunion dans un mois, et on s'est donné le mandat de contacter les entreprises privées, les commerçants, les organismes et les conseils administratifs des communautés francophones de la régions, pour fin de discussions suite à la rencontre avec M. Leroux.

On lance donc à nos lecteurs qui auraient intérêt au développement de l'industrie touristique de la région, de bien vouloir nous contacter en composant 925-3801 et demandez Marie ou Georgette.

Georgette Fournier

## Le 1er Coup de Pouce

Votre don au **Franco** n'oubliez pas de le faire

Si vous avez perdu votre enveloppe de retour, prenez en une autre et adressez-la au **Franco, 10008 - 109 rue, Edmonton, T5J 1M4.**

Les personnes dont les noms sont publiés ci-après ont déjà envoyé leurs dons au journal. Nous les en remercions sincèrement. Faites vite le vôtre et votre nom aussi paraîtra dana les pages du **Franco**, quel que soit le montant de votre don. Et merci d'avance.

Oui **Le Franco** a besoin de vous et de votre appui. L'existence même de votre journal en dépend et sa qualité aussi.

*Tous les dons sont bons $1 - $10 - $15 ou plus, selon vos moyens. Tous les dons seront fort appréciés.*

**Région Edmonton**
Micheline Andrews
Yolande Racine
Sonia Goal
M. et Mme Lucien Tremblay
Al Belzille
Lucie Ray
Mme E. Pomerleau
Soeurs de l'Assomption
Soeurs de l'Assomption
Jean Fortin
Hervé Tardif
V. Belzil
Dr. et Mme Moreau
Louise Hébert
M. et Mme G. Maisonneuve
Soeurs de l'Assomption
Paroisse Lac St-Anne
M. et Mme B Gagnon
Juge Dechère
Guy Augert
Eugène Trottier
John Newman
Arthur Racine
Marcel Policar
Denis Girardin
Claude Préfontaine
Mme N. Carwell
M. et Mme Bresee
Pierre Choquette
Madame Hélène Chabet
Louis J. Tremblay
Micheline Andrews
Martine Bresee
Mme N Carwell
Arthur Racine
M et Mme B.J. Gagnon
Soeurs de l'Assomption
mme Edouard Pomerleau
Soeur Catherine Bureau

**Calgary**
Thérèse Thoupin
Marie Leroux
Fernande Guiliani
Michel Scott
D. Barclay
Gaetan Huard
Marius Poirier
Hélène Gignac
Lybe Rivet
Daniel Duchesneau
John O'Callaghan
Yvon Lefebvre
Serge Lalanne
Cécile Marcoux
Irma Gilmour
Bernard Laforest

**Rivière-la-Paix**
H. Blanchette
Rénald Lavoie
Gérard Fillion
Marian Johnson
M. Joseph Brook
Edmond Despins
M. et Mme Lajoie
Auguste Lehenaff
Juliette Dentinger
Paul-Émile Côté
Thérèse Beaudoin
Aline Guindon
Clément Breton
Mme O. Lussier
Rachel Langlois
M. et Mme Lavoie
Eva Couillard
Les Pères Oblats
Patrick Plourde
Maurice Lambert
Joseph Brooks
Marei-Anne Jonhson
Rénald Lavoie
Mary E. Lavoie
Don d'un père Oblat
Michel et Pauline Lavoie
Rachel Langlois
Lucien Guindon
Mme Aline Géroux
Juliette Dentigner
Auguste Lehenaff
Monique et J.-Claude Lajoie
R. Gendron
Mme Maria Michaud
Joseph Viel
Aphonse Dion
Mme Alice Portelance
Léo Proulx et Irène Boisvert
Jean B. Guindon
Albert Simoneau

**Région de St-Paul**
Georges Leroux
Béatrice Leroux
Laure-Anne Dallaire
Lionel Thérien

**Morinville-Legal**
Louis Tremblay
Maurice Tailleur
M. et Mme Marcel Tremblay

**Fort McMurray**
Révérend E. Fillion
J.G. Haché

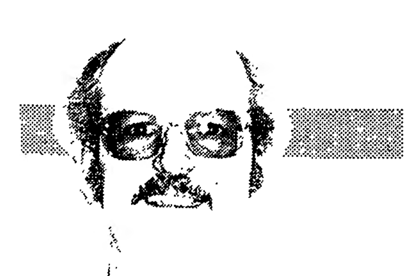
**Régions diverses**
Ludger Trépanier
M. et Mme J. Newman
Paroisse Lac Ste-Anne
John J.O. Callaghan
Claude Perreault
St. Anthony's Parish

**Région de Bonnyville**
J.C. Cartel
Roland Lajoie
Resano Simard
Edgar Landry
Lionel Thérien
George Leroux
Maurice Tailleur
Valérie Vachon

LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

# Le Bonnyvillois

# Joffre Plaquin nommé à Notre-Dame



Lionel Remillard

Le Conseil scolaire des écoles catholiques du Lakeland vient d'arrêter son choix sur M. Joffre Plaquin, de Whitecourt comme principal à l'école secondaire Notre-Dame.

Joffre est né à Therrien en 1942, sur la ferme paternelle. Il a fréquenté l'école élémentaire de Therrien, puis à Glendon pour son intermédiaire et enfin à Mallaig pour son secondaire bilingue.

Ensuite M. Plaquin occupa plusieurs emplois à la sortie de l'école dont trois ans dans la marine canadienne.

En 1971, il retourna aux études et compléta son baccalauréat en éducation à l'université de l'Alberta et en 1974 fit ses débuts dans sa nouvelle carrière au sein des écoles publiques d'Edmonton pendant deux ans.

Il a depuis oeuvré dans le nord de l'Alberta comme enseignant-directeur d'école. Il a occupé le poste de directeur à l'école élémentaire-intermédiaire de Manning, ensuite directeur à Grande Cache et maintenant directeur à l'école St-Joseph de Whitecourt qui offre l'enseignement de la première à la 12e année.

Marié à Rosella Gyte, père de deux enfants, Shane âgé de 16 ans et Kathleen 11 ans, M. Plaquin est un grand sportif et un mordu de la nature.

Il se dit "heureux de retourner sans son coin de pays". Ses parents M. Albert et Juliette Plaquin ont pris leur retraite à Bonnyville. "C'est avec plaisir que j'accepte le défi de diriger et d'animer une école secondaire" a-t-il ajouté lors de notre entrevue à Edmonton à la conférence 1986 des écoles catholiques de l'Alberta.

De plus, il espère que sa fille cadette aura l'occasion de fréquenter les classes d'immersion française pour devenir bilingue, car seul M. Plaquin est à date bilingue dans la maisonnée.

La famille Plaquin s'établira à Bonnyville au cours de l'été. Joffre entre en fonction à Notre-Dame en août prochain.

Le directeur-adjoint M. Denis Lapierre occupera les fonctions de directeur à l'école Notre-Dame pour terminer la présente année scolaire.

En septembre 1986, l'école Notre-Dame offrira l'enseignement de la 7e à la 11e année et occupera ses nouveaux locaux aménagés au coût de 1,3 millions de dollars.

## Assemblée annuelle
**de la Société historique de Bonnyville**

*Jeudi le 1er mai à 19h30*
*au*
*Bureau de la Société historique*
*Provincial Building*
*2e étage*
*Bonnyville*

**Un vin et fromage suivra l'assemblée**

# Horaire des activités du festival Bonnyvillois

**Vendredi, le 2 mai, 1986**
**"Jeunesse en action"**

**9h00:** *Ouverture de la place Festival. Grande Vente "Carrefour". Animation. Compétitions étudiantes.*
**12h00:** *Dîner libre*
**13h00:** *Finale des compétitions (étudiantes).*
**17h00:** *Souper libre*
**18h00:** *Animation populaire*
**19h00:** *Ouverture du Centre culturel*
**20h00:** *Lancement du livre "Lirette". Héritage Franco-Albertain. Hommage à M. Léandre Lirette.*
**21h00:** *Café du président. Présentation de Radio-Canada.*
**21h30:** *Ouverture de la Disco (Agriplex). Animée par André Roy et FJA*
**23h00:** *Présentation des prix de participation aux étudiants.*
**1h00:** *Fermeture de la disco.*

**Samedi, le 3 mai, 1986**
**"Les communications populaires"**

**8h00:** *Ouverture de la Place Festival. Déjeuner des "Placoteux" (Scouts et Guides). Animation et Compétitions*
**9h00:** *Ouverture du Centre Culturel. Visite des Kiosques.*
**12h00:** *Dîner libre*
**13h00:** *Compétitions (Base Militaire). Spectacle. Entrevues.*
**17h00:** *Souper des femmes et hommes d'affaires (Centre culturel)*
**19h00:** *Animation. Compétitions.*
**21h30:** *Gala de la région des Lacs au centre Lyle Victor Albert. Animé par Normand Fontaine. Remise des prix de participation Café, beignes.*

**Dimanche, le 4 mai, 1986**
**"Communauté en fête"**

**10h30:** *Messe à l'église St-Louis*
**11h00:** *Ouverture de la Place Festival. Ouverture du Centre culturel*
**11h15:** *Criée à l'ancienne (radio-diffusée)*
**12h30:** *Brunch des Bonnyvillois servi par les Anti-Coquilles, animé par Normand Fontaine.*
**14h00:** *"Soirée du bon vieux temps". Spectacle théâtral et folklorique au centre Lyle Victor Albert.*
**15h00:** *Cérémonies de clôture.*

**Concours d'art oratoire**
de l'A.E.B.A
au centre Lyle Victor Albert
de Bonnyville

**Dimanche le 27 avril**
**de 14h00 à 17h00**

**RECTIFICATIF**

Dans l'édition du Franco du 18 avril dernier, à la page 16 intitulée "Dossiers de l'ACFA" il aurait fallu lire **Angèle Déry** au lieu de Angèle Landry et **Lucille Damer** au lieu de Lucille Demers.
Nos excuses

# mots cachés

6 lettres cachées

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | R | I | O | T | T | O | R | T | N | A | T | O | V | I | P |
| 2 | E | U | B | R | I | S | I | T | E | L | L | I | U | E | F |
| 3 | T | E | E | L | B | I | R | R | E | T | S | E | L | S | I |
| 4 | R | E | R | T | I | P | A | R | E | I | L | L | P | N | T |
| 5 | E | R | U | T | A | N | G | O | B | L | I | E | I | E | A |
| 6 | C | O | T | O | N | V | I | L | E | C | O | N | N | F | G |
| 7 | B | R | O | N | C | H | E | S | U | T | R | O | F | F | E |
| 8 | R | A | T | I | O | N | A | L | I | S | A | T | I | O | N |
| 9 | U | I | T | P | T | A | E | U | E | I | L | B | U | O | O |
| 10 | E | R | N | R | A | L | E | C | I | E | E | R | I | T | I |
| 11 | T | U | E | R | O | L | N | B | B | E | T | T | O | R | T |
| 12 | A | E | L | V | A | E | I | M | A | B | A | C | H | E | C |
| 13 | X | D | I | E | G | G | O | D | I | L | L | A | N | T | N |
| 14 | I | R | T | R | A | B | E | T | E | E | S | U | C | C | A |
| 15 | F | A | U | C | H | E | U | R | A | S | E | U | S | E | S |

Amie
accusée
ardeur

Bache
bête

bombe
bout
bris
bronche
brue

Cagibi
certe
coton

Effort
entre

élévateur

Faucheur
fixateur
feuilletis
frivole

Godillant

Leçon
lent

Nature
négatif

Offense
oublie
orée

Pareil
pellicule

pitre
pivotant

Rale
raseuses
rationalisation
regarnir
relation

Sanction
selle

Tango
terrible
tibia
tire
trotte
trottoir

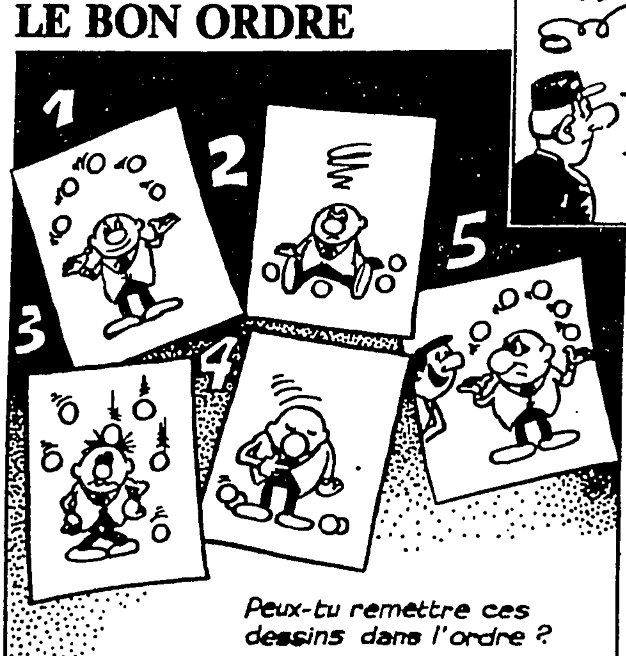
Urgence
utile

Vile
vulpin
visible





## LE BON ORDRE




## ANOMALIES



# Francopinion

## Editorial

# Bravo la France

DERNIÈREMENT des accusations de lâcheté et de traîtrise ont été dirigées vers la France pour avoir refusé le droit de passage au dessus de son territoire aux bombardiers américains en route pour la Lybie du Col. Kadhafi.

C'est au nom de l'amitié, de l'Alliance Nord Atlantique, de la solidarité et on en passe, qu'on implore la France d'assister les Américains dans cette attaque pour réprimander Kadhafi et ses terroristes.

D'abord, sachons tout de suite que les Américains n'ont fait aucune demande officielle au gouvernement français. Selon un Sénateur américain interviewé à la télévision, Reagan connaissait d'avance la réponse française et il était donc inutile d'en faire la demande. Mais là n'est pas la question la plus importante.

La France a effectivement refusé d'appuyer les États-Unis et ce faisant a démontré son courage devant la décision difficile et sa compréhension beaucoup plus profonde de la nature même du terrorisme et des conséquences malheureuses de l'action américaine.

L'amitié ne suffit pas pour mériter l'appui d'un pays pour une action si lourde de conséquences. Même les experts américains avouent franchement qu'ils ignorent à peu près complètement l'ampleur possible des répercussions et des **représailles** pouvant aller très très loin en peu de temps. Une escalade de la sorte risque même d'entraîner les deux super-puissances dans des combats qui mettraient sûrement la paix mondiale en péril.

Même plus, la France avait parfaitement raison de rester ferme sur sa position. Dans une affaire aussi importante il n'y a pas de place pour les compromis, les demi-mesures. C'est tout ou rien.

La violence incite à la violence. Reagan n'a fait que cimenter la résolution des disciples de Kadhafi qui redoubleront d'efforts pour une cause qu'ils considèrent juste. La preuve c'est qu'au lendemain des attaques, ils ont clâmé une guerre sainte et ils sont tous prêts à mourir pour se venger.

Bravo la France! L'histoire jugera et soutiendra ta décision courageuse et remplie de sagesse. Tu as agi non seulement pour protéger les Français, mais plus encore pour sauvegarder la paix en Europe, en Asie, voire dans le monde entier. Bravo!

#### Le rapport du Commissaire

### Du pareil au pire

Le message du Commissaire aux langues officielles, M. D'Iberville Fortier, dans son raport annuel est simple et direct. Le gouvernement canadien a fait de très belles promesses aux dernières élections et dans son discours du Trône il y a plus d'un an. Il a même pris d'importantes décisions au niveau des principes. Mais au niveau de l'action concrète, le gouvernement n'a rien fait qui vaille.

Devant une telle absence d'actions concrètes on peut vraiment parler "du pareil au pire" étant donné que si on n'avance pas en matière linguistique on recule. Plus on attend, plus les nôtres s'assimilent et plus nos militants se fatiguent.

Le gouvernement a promis une révision de la Loi sur les langues officielles, révison qui aura pour but de rendre la loi plus conforme à la nouvelle Charte des droits et libertés et pour lui donner un caractère "coercitif" afin d'obliger les autorités à tous les niveaux d'accéder à l'égalité linguistique des deux peuples majoritaires.

On se permet d'avoir des doutes que Mulroney et les siens iront jusque là. Depuis son élection, ce gouvernement n'a pas su tenir beaucoup de ses promesses.

**PAUL DENIS**

# Sans Commentaire




## documents

# Les évêques franco-ontariens s'opposent à l'école homogène française

L'Acte de l'Amérique britannique du Nord reconnait et garantit un système scolaire public, subventionné par l'État aux prostestants et aux catholiques canadiens...

Lors d'une récente réunion des évêques francophones ontariens à North Bay, ces derniers se sont catégoriquement opposés à toute nouvelle forme de gestion scolaire pour les francophones, qui pourrait mettre en danger les droits acquis des catholiques.

De plus, les évêques franco-ontariens entendent prendre le leadership nécessaire pour former une nouvelle organisation pour agir comme porte-parole officiel des franco-ontariens catholiques auprès du gouvernement ontarien et des autres groupes et organismes provinciaux et fédéraux.

Ces deux déclarations émanant de la réunion sont tombées comme une bombe dans le milieu franco-ontarien.

Plusieurs des chefs de file ont exprimé leur surprise et désarroi quant à la teneur des déclarations et le moment choisi pour le faire. Plusieurs leaders de la francophonie ontarienne se sont demandés pourquoi, juste au moment où les francophones vont obtenir des garanties linguistiques additionnelles, les pasteurs de l'Eglise font des déclarations fracassantes et osées en plein milieu de négociations délicates.

Cette surprenante et tardive position des chefs de l'Eglise, selon plusieurs porte-parole pourrait mettre en veilleuse le travail du comité d'étude établi par le nouveau gouvernement libéral de l'Ontario pour étudier les modes d'établissement d'un conseil scolaire homogène de langue française dans la région d'Ottawa-Carleton.

Mgr. Roger Despatie, évêque de Hearst et porte-parole des chefs de l'Eglise franco-ontarienne a précisé que les évêques veulent plutôt une commission scolaire française et catholique qui accomoderait dans ses écoles les enfants des parents francophones des autres confessions religieuses.

"Nous ne voulons pas qu'une autre formule de gestion risque de faire disparaître le droit constitionnel d'établir non seulement des écoles, mais un système proprement catholique" a-t-il précisé à la radio le lendemain de la rencontre à North Bay.

L'évêque de Hearst a souligné "que les associations franco-ontariennes défendent et représentent bien les leurs mais aucune d'elles est strictement catholique donc pas suffisante pour représenter adéquatement les intérêts des franco-ontariens catholiques."

La décision-surprise n'est pas seulement celle des évêques mais a été prise à la presque unanimité du groupe de 25 cadres supérieurs francophones des commissions scolaires invités à la réunion des évêques.

Face à cette situation en Ontario, quelle leçon devons-nous tirer en Alberta?

Dans le débat de la gestion des écoles, de l'établissement d'écoles françaises ou francophones, qui sont les porte-parole, promoteurs, défenseurs des franco-albertains catholiques?

Au moment où la Cour d'appel de l'Alberta entendra le cas du groupe Bugnet, qui représentera les intérêts des catholiques albertains de langue française? L'ACFA, l'ACSTA, l'ASTA, les parents de Bugnet, le gouvernement provincial, la FFHQ etc., sont tous des intervenants de taille, représentatifs, renseignés, capables, mais pas catholiques.

**Lionel Rémillard**





Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionales d'Edmonton, de Calgary et de Fort McMurray, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA, régionales de Rivière-la-Paix, St-Paul et Bonnyville, tous les foyers francophones de ces régions reçoivent LE FRANCO.

**Éditeur: Paul Denis**
**Rédacteur en chef — Journaliste: Yves Lavertu**
**Administration: Louise McKnight**
**Photo-composition: Michel Raymond**
**Montage: Ginà Finotti**

Toute correspondance doit être adressée à:
**Le Journal Franco-Albertain Ltée**
**#201, 10008 - 109 rue**
**Edmonton (Alberta) T5J 1M4**
**Tél.: (403) 423-5672**

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

*Les journées du patromoine 1986*

# Représentation francophone???




EDMONTON - A moins de 5 mois de la tenue des journées du patrimoine à Edmonton, l'incertitude semble régner quant à la nature de la participation des francophones. Quels seront les francophones représentés lors de cet évenement? Y aura-t-il un ou des pavillons francophones? Ce sont là des questions qui sont toujours sans réponse.

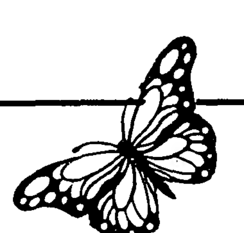
L'an passé, l'ACFA régionale d'Edmonton organisatrice du pavillon canadien-français avait offert aux Français et aux Haïtiens de partager ce site. Ces deux groupes culturels francophones avaient accepté l'offre. Les Canadiens-Français avaient alors offert de la nourriture, de l'artisanat et des spectacles. Tandis que les Français n'avaient offert que de la nourriture et les Haïtiens que de l'artisanat.

Rejointe au sujet de la participation des représentants francophones aux journées du patrimoine 1986, Agathe Gaulin de l'ACFA régionale d'Edmonton s'exprimait ainsi; "Pour vraiment bien représenter les trois groupes culturels et ne pas mettre l'emphase sur les Canadiens-Français, il faudrait que les trois groupes aient l'équivalent." Ceci impliquerait un plus vaste pavillon francophone ou, peut-être même, la création d'un autre pavillon francophone. Avec le manque de communication entre les représentants francophones concernés qui prévaut présentement, parle-t-on au plus de projets. C'est justement en termes de projets que Clarice Jean-Michel une des porte-parole des Haïtiens commentait leur éventuelle participation aux journées du patrimoine 1986. Ainsi, en plus de l'artisanat Clarice Jean-Michel envisage que les Haïtiens présentent de la musique et de la nourriture. Là encore, rien n'est certain.

Face à la situation, l'ACFA régionale d'Edmonton a convoqué une réunion publique le 30 avril à 7h30 du soir dans ses




locaux. Cette réunion s'adresse aux représentants francophones impliqués ou désirant s'impliquer dans l'organisation des journées du patrimoine. Compte-tenu des interrogations entourant la représentation des francophones et de bien d'autres aspects de l'organisation d'un tel événement, cette réunion revêt une importance considérable. Agathe Gaulin de l'ACFA régionale d'Edmonton souhaiterait qu'à cette occasion les groupes francophones essaient "de venir dire ce qu'ils veulent". Répondront-ils à l'appel? C'est à voir.



## En liberté

-C'est une soirée sociale pour les détenus d'Edmonton Institution les lundis soir entre 18h00 et 21h00.

-C'est un besoin fondamental que ces jeunes hommes ont d'avoir la chance de parler avec un autre francophone.

-Vous allez recevoir une expérience enrichissante en donnant de votre temps bénévolement.

-Pour autres informations, contactez nous à l'ACFA régionale d'Edmonton au 469-4401.

## Ateliers pour tous petits

**Pour les enfants de 3 à 5 ans**

Programmes remplis de chansons, bricolage, comptines, de jeux et d'expressions, tout en français.

**Millwoods:**
au centre récréatif. De 9h30 à 11h00, les mardis matins.

**Ouest:**
Grovenor Community League, 14325 - 104 ave., les mercredis matins de 10h00 à 11h00.

**Castle Downs:**
15333 Castle Down Rd. - Centre Beaumarais - de 10h00 à 11h45 les samedis matins.

*****Attention*****

**Samedi le 26 avril**

Un mini-spectacle de chant avec animation et expressions corporelles

**"avec Louise Girard"**

même endroit même heure.
Entrée: $1.00

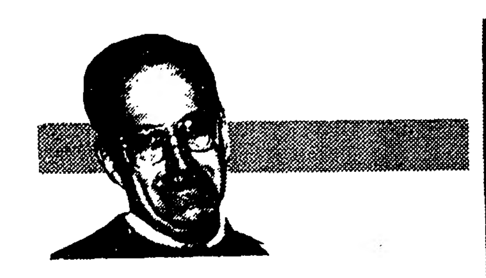
**Spécialement pour jeunes de 3 à 12 ans.**

# Les nouvelles de Calgary



*A la Société de théâtre de Calgary*

## "Sur le matelas": on se prépare pour la première...



Pierre Granger

CALGARY - La Société de théâtre de Calgary vous invite à son grand événement du printemps, une pièce intitulée "Sur le matelas", qu'elle jouera les 9, 10 et 11 mai (voir publicité pour tous les détails).

"Sur le matelas" est une comédie de l'auteur québécois Michèle Garneau, dont une pièce a obtenu beaucoup de succès à Paris en 1984, et Michel Lehardy, la directrice artistique de la Société de théâtre, nous assure que, malgré le titre, la pièce ne contient aucune vulgarité. En deux mots, c'est un poême à l'amour, quelque chose de tout indiqué pour le printemps.

S'il ne s'agit pas d'une pièce à message mais plutôt d'un divertissement, rien n'empêche qu'elle nous fait quand même réfléchir, comme tout ce que nous présente un bon observateur de la nature humaine. Les blagues des acteurs nous font rire, mais c'est en réalité de nos propres travers et de ceux de notre société que nous rions.

Pour nous aider à comprendre quel défi la troupe doit relever et ce que nous devons attendre d'un pièce de théâtre, quoi de mieux que ces lignes de Louise Latraverse, directrice artistique du Théâtre de Quat'Sous à Montréal: *"Le théâtre, ça restera toujours d'abord et avant tout un acteur ou une actrice "live" devant le public. Des hommes et des femmes sur la corde raide, qui risquent la folie pour te livrer un texte, pour te donner un frisson. Et ça, jamais la télévision ni aucun autre médium ne pourront te le donner, physiquement, en direct, comme au théâtre."* **(L'Actualité, avril 1986)**

La Société de théâtre de Calgary veut créer une clientèle et ne ménage pas les efforts pour monter des spectacles de qualité et essayer différentes formules. Dans le cas de "Sur le matelas", elle a, par exemple, mis certaines parties de la pièce en musique avec l'aide du compositeur Peter Damico, de Black Bear Records, dont des enregistrements de musique électronique ont remporté des prix. Ajoutons que, selon Michèle Lehardy, une pièce de ce genre exige près de 350 heures de réception, surtout lorsque la plupart des acteurs d'une troupe sont encore jeunes dans le métier.

La Société de théâtre de Calgary respecte son public et ne se contente pas de facilités. Elle croit à notre intelligence et à notre bon goût. De notre côté, rendons lui justice et encourageons-la par notre présence. Nous serons les premiers à en profiter en réchauffant les braises plutôt tièdes de notre culture.



**Lise Prévost et Pierre Lévesque dans une scène de "Sur le matelas"**



## Comment choisit-on un président?

PIERRE GRANGER

CALGARY - Samedi le 12 avril, la Société de théâtre de Calgary tenait dans son local une journée de formation dans le cadre d'un programme commandité par Alberta Culture et le Grant McEwan Community College. Ce programme consiste à offrir aux organisations intéressées des journées de formation sur le rôle, les responsabilités et les fonctions d'un conseil et d'un comité.

Les cours sont donnés par des bénévoles et se tiennent dans les locaux-mêmes d'une des organisations. On y enseigne des choses fondamentales comme, par exemple, comment choisir le président et les membres d'un conseil ou d'un comité (quelles qualités rechercher), comment déterminer les tâches du conseil et de chacun de ses membres, quels engagements prend une personne en acceptant de siéger sur un conseil ou un comité, etc., etc. Ces quelques mots ne rendent pas justice au riche contenu du cours, mais en donnent une idée.

Une quinzaine de personnes sont donc venues le 12 avril assister aux exposés de George Tapley et de Terry Anne Brydges. Pour être précis disons que la "journée" avait commencé le vendredi soir et s'est terminée samedi à 16h00. Dans les circonstances, le cours avait été adapté aux besoins de groupes qui organisent des spectacles.

Un cours de ce genre a dès le départ au moins deux avantages principaux: il indique à une nouvelle organisation comment se donner la structure la plus efficace possible, et il aide une vieille organisation à se défaire de ses mauvaises habitudes, à se rajeunir un peu, si nécessaire, pour redevenir pleinement efficace. Combien d'organisations "matures" ne pourraient-elles pas profiter d'un rafraichissement de ce genre?



**Une troupe de participants à la journée de formation organisée par la Société de théâtre de Calgary.**



### Le Ciné-Club présente

Le Ciné-Club pour adultes de Calgary présentera "La Guerre des Tuques" à la cinémathèque de l'ONF le jeudi 1er mai à 19h30.

**222 - 1ière rue sud-est.**
**Entrée libre**

### INVITATION

Le mouvement Scouts et Guides de Calgary vous invite à une réunion d'information à la salle de la Villa Jean Toupin au 1809, 5e rue sud-ouest le 30 avril à 19h30.

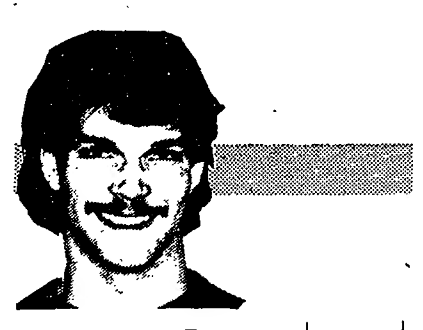
Formation d'un comité provisoire pour nous aider à partir plus forts.

Bienvenue à tous! Parents
Bénévoles
Animateurs

**Informations: Guy Robin**
**tél.: 248-8617**

# LE COURRIER de ST. PAUL

## Un échange étudiants St-Paul/Fort McMurray



Mario Bouchard

ST-PAUL - Les écoles Racette de St-Paul et Catholique Secondaire de Fort McMurray auront l'opportunité de participer à un échange étudiant. Ce sont les élèves de la 7ième année qui profiteront de cet échange francophone.

La classe de M. Shawn Kelly arrivera à St-Paul, le lundi 28 avril et repartira le vendredi 2 mai. Et le groupe de M. Charles Salomon se rendra par la suite à Fort McMurray. Les dates restent à confirmer mais cela se déroulera vers la fin de mai ou au début juin.

Cet échange culturel se fera entièrement en français et les étudiants demeureront chez des familles francophones. En gros, leur séjour aura l'allure suivante:

-avant-midi en classe française;

-en après-midi, visites culturelles;

-durant la soirée, activités communautaires et bien d'autres divertissements et rencontres en perspective

Les responsables de cet évènement, M. Paul-Emile Boisvert, Armand Lang et Charles Salomon, espèrent que tous les participants en retireront une excellente expérience.



## Une sortie hors province pour les Blés d'Or

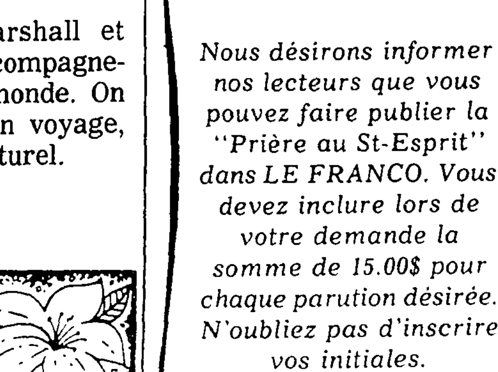
MARIO BOUCHARD

ST-PAUL - Deux(2) groupes de la troupe de danse "Les Blés d'Or, de St-Paul, effectueront une sortie hors province. les 25 - 26 et 27 avril prochains.

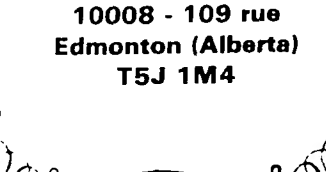
Les deux(2) groupes, composés de 16 danseurs, se rendront à Gravelbourg, en Saskatchewan, pour y présenter des spectacles qui sauront ravir cette population.

Ce sont "Les Girouettes" de Rhéa Labrie et "Les Pies Dansantes" de Francine Brisebois qui représenteront les Blés d'Or.

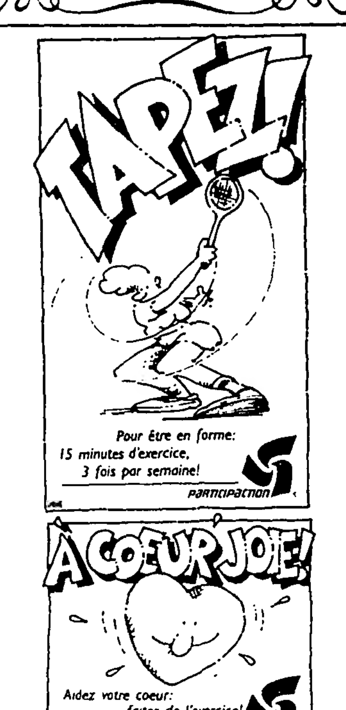
Mme Simone Marshall et Sylvia Boisvert accompagneront tout ce beau monde. On leur souhaite un bon voyage, durant ce séjour culturel.





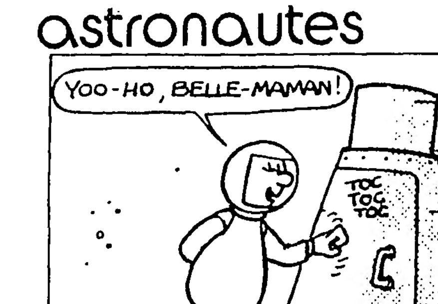






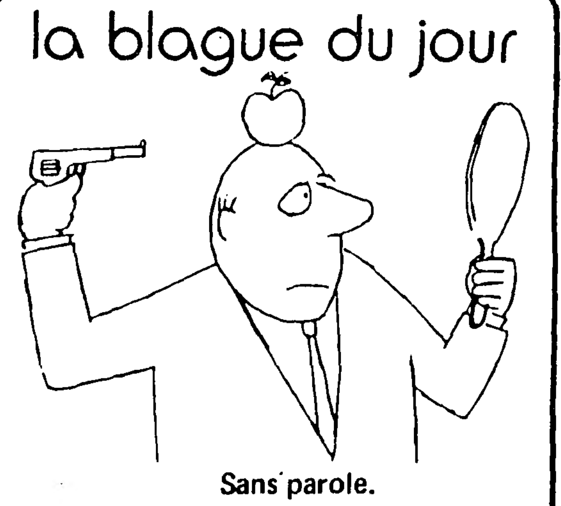

astronautes







la blague du jour



Sans parole.

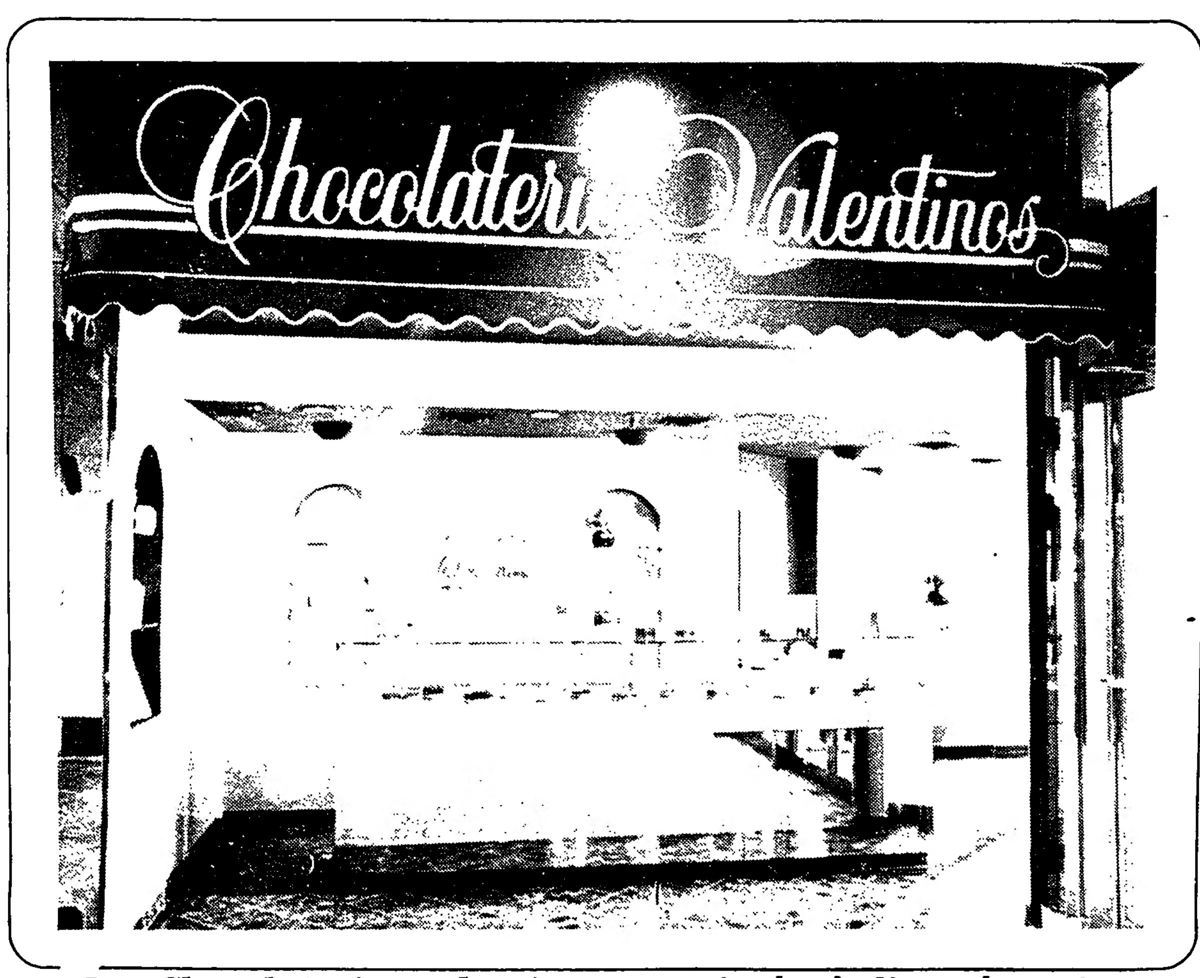
PUBLI-REPORTAGE

PROFIL

# Chocolaterie Valentino's



## "Meilleur chocolat au monde"




**La Chocolaterie Valentinos est située à l'entrée principale Sud du Edmonton Centre sur la 102e avenue. Pour de plus amples informations, composez le 425-5335.**

"C'est véritablement le meilleur chocolat au monde" affirme très sincèrement Mario Borretti, président de **Chocolaterie Valentinos.** C'est un chocolat importé de la Suisse, pays qui a depuis longtemps fait sa réputation dans la préparation du chocolat et qui fait le délice des palais les plus raffinés d'Europe.

Au Canada, le chocolat Suisse arrive en grande barre puis est préparé avec de la crème fouettée et juste un peu de sucre. "Attention, d'ajouter Mario, il n'y a aucun préservatif d'ajouté. Ce que vous goûtez en mangeant mon chocolat c'est du chocolat on ne pourrait plus pur ."

**Six médailles d'or**

Les chocolats de la **Chocolaterie Valentinos** sont préparés par une famille suisse établie à Vancouver. Cette famille a gagné six médailles d'or lors de concours internationnaux. Ce sont les truffes faites à la main qui ont mérité ces grands honneurs et Mario en offre pas moins de treize variétés dans sa chocolaterie.

**Les plus forts en liqueurs**

"Nous sommes les plus forts en liqueurs", de dire Mario Borretti, "nous avons des chocolats avec plusieurs liqueurs bien connues dont le Grand Marnier, le Cognac, le Cointreau, l'Amaretto, le Kirsch, les Cerises Maraschino, etc."Sont disponibles également les délicieux chocolats pralinés qui peuvent répondre à tous les goûts grâce à une variété impressionnante.

**Emballage spécial**

Mario ne croit pas aux demi-mesures. Il est allé en Europe, chez les spécialistes de l'emballage, pour obtenir un emballage unique, fait sur mesure, qui réponde à ses aspirations pour un produit de qualité. "Quand on offre un produit de qualité supérieure, il est normal qu'on veuille l'entourer d'un emballage de très grande qualité," d'ajouter Mario.

Il a même fait faire des emballages pour les occasions spéciales. Par exemple on peut obtenir un emballage particulier pour **la fête des mères et des pères, Noël, les mariages, les anniversaires, les grandes fêtes nationales** et j'en passe.

# Mario et Jeannine Borretti

Natifs de la Suisse Mario et Jeannine sont au Canada depuis six ans et à Edmonton depuis plus de trois ans. Venus au Canada d'abord en vacances pour rendre visite à la parenté et en même temps voir du pays, les Borretti sont tombés en amour avec le Canada, sa nature, ses grands espaces, les Rocheuses, le climat et l'amabilité des Canadiens.

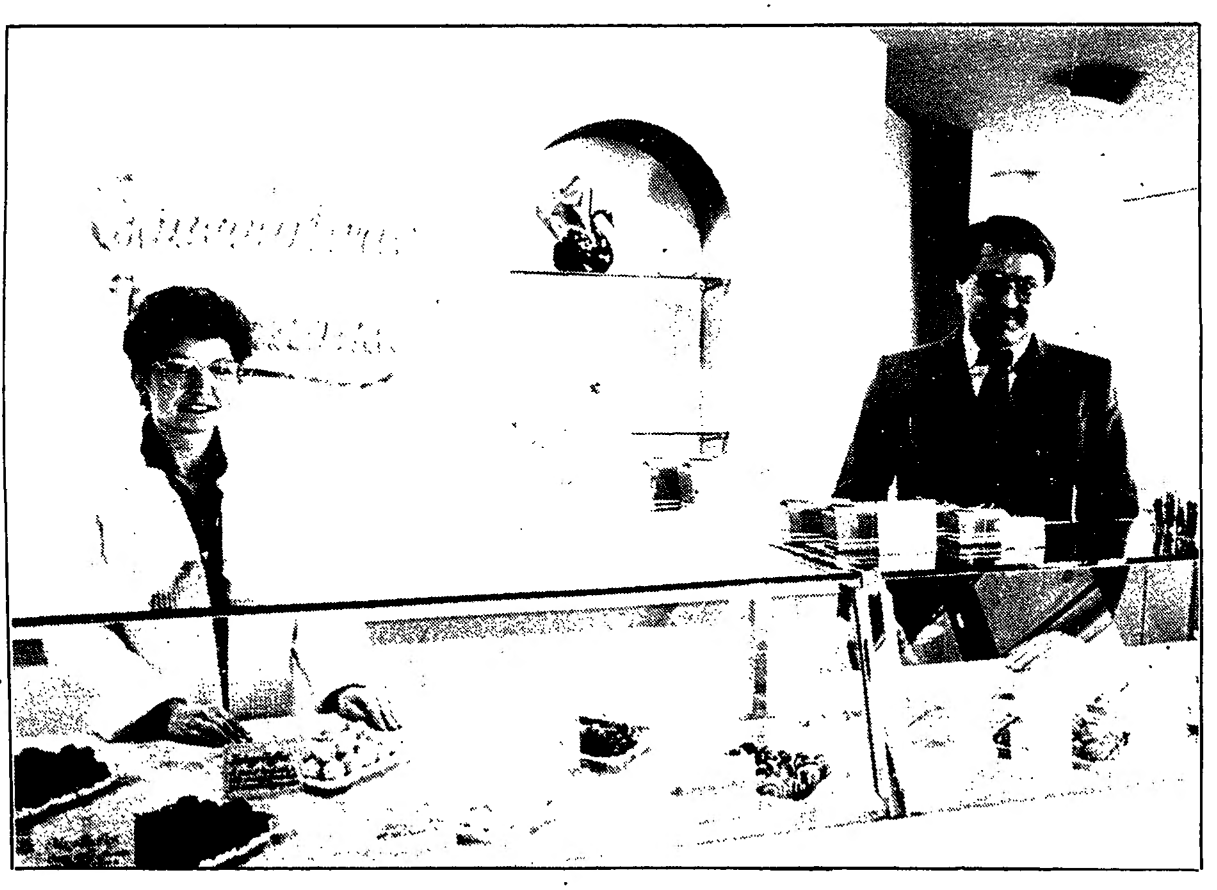
"En Europe la compétition est tellement forte qu'il n'y a pas moyen de réussir avec une nouvelle entreprise. Ici, le marché est jeune, libre et loin du point de saturation." C'est ainsi que s'exprime à nouveau Mario en ajoutant que le succès ici dépend plus de soi-même que des forces du marché.

Avant d'ouvrir les Borretti ont fait une étude apronfondie du marché, comme il se devait dans toute bonne planification. Ils ont étudié la demande, la compétition, la location, le potentiel, les services de fournisseurs etc. Par exemple, en se situant à l'entrée sud du Edmonton Center, environ 4000 à 5000 personnes par jour passent devant la **Chocolaterie Valentinos.**

**Service: le mot d'ordre**

Pour Mario et Jeannine c'est la qualité du service qui compte. C'est pourquoi ils reçoivent eux-même la clientèle à leur chocolaterie. "Nous sommes là pour aider aux gens à faire une sélection ou tout simplement pour répondre à leurs questions", avance Jeannine avec un sourire acceuillant.

La **Chocolaterie Valentinos** offre aussi un très bon service pour vos soirées ou vos réceptions. Il suffit de communiquer avec Mario ou Jeannine au 425-5335 et on vous préparera un plateau de chocolat, disposé de façon élégante ou en forme de dessin selon vos directives. Il ne vous restera qu'à recevoir humblement les félicitations de vos invités.



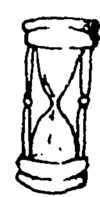
**"Nous sommes là pour aider aux gens à faire une sélection ou tout simplement pour répondre à leurs questions."**

**Composez le 425-5335** — **Jeannine Borretti**

## HEURES D'OUVERTURE

| | |
|---|---|
| les lundis et mardis | de 9h30 à 18h00 |
| les mercredis, jeudis et vendredis | de 9h30 à 21h00 |
| les samedis | de 9h30 à 17h30 |

# La Sablière de Fort McMurray



# L'aventure audacieuse de la famille "Jetté"



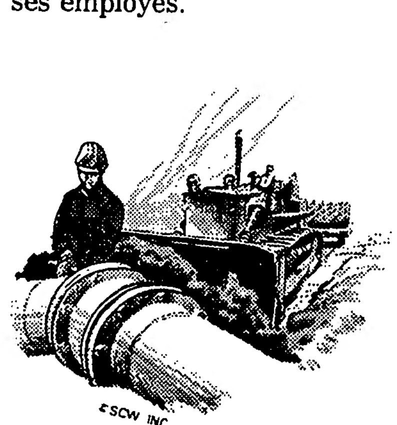
Jacqueline Fortin

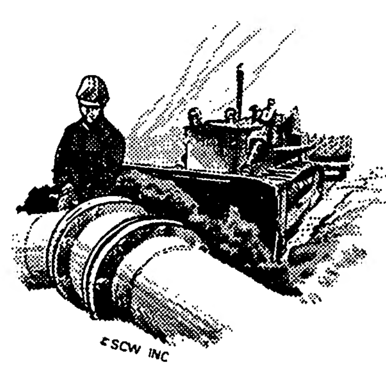
JACQUELINE FORTIN

FORT MCMURRAY - Ces temps-ci, on parle beaucoup de l'Expo. Ce n'est plus loin, quelques semaines et puis...la fête. Mais souvenez-vous de celle de 1967? Cela vous semble loin, n'est-ce pas! Et pourtant, c'est en 1967 que la famille de Roland Jetté quitte Montréal (leur famille, leurs amis) pour venir vivre dans l'Ouest canadien... Pour eux, c'est la grande aventure.

Dès le début de 1968, M. Jetté s'installe à Fort McMurray. les emplois sont là. En juin de la même année, Lise, son épouse, et leurs deux enfants, Guy et Serge (plus tard naîtra Alain) le rejoignent. Ils sont les seuls Québécois avec quelques autres familles albertaines à parler le français.

La vie ne s'annonce pas rose, mais ils ont du courage. Après les 90 premiers jours de travail, M. Jetté a droit à un logement. Après le "bunkhouse", les voilà installés dans leur première maison mobile. Ils préfèrent l'acheter même si la compagnie "Great Canadian Oil Sands(Suncor) en loue à tous ses employés.







**Des temps de difficultés**

Fort McMurray est une ville bien isolée. Mais, imaginez-vous à cette époque... 13 heures de voyage en partant d'Edmonton si la terre n'est pas gelée en hiver ou sèche en été. Pensez à la boue le reste de l'année et à l'isolement si vous tombiez en panne... et à ce que vous retrouviez au retour, si vous reveniez...

Vers 1964, le village de Fort McMurray se voit accordé le statut de "Nouvelle ville": ceci lui donne toutes sortes de possibilités d'améliorations. Le gouvernement d'alors prévoyait une augmentation considérable de la population dûe à l'exploitation des sables bitumineux: de 1,500 habitants, ils espéraient atteindre 5,000 en quatre ans. C'est pourquoi, tous les résidents en 1968 peuvent jouir des commodités de l'eau courante, des égoûts, de l'électricité et des collectes de vidanges. Ils ont droit également à un petit centre d'achats avec les principaux services comme une pharmacie, une banque et des magasins.

Ils ont accès à une église catholique, à 2 petits hôpitaux dirigés par des soeurs et à deux docteurs.

Cependant, le plus dur pour la famille Jetté, c'est la langue anglaise. Ils ne la parlent pas. Ils doivent faire face à une mentalité anglophone assez froide. Les enfants ne reçoivent aucun cours en français. Guy, l'aîné, commence sa 5e année et Serge, le cadet à ce moment-là, sa première année, aucune maternelle. Madame Jetté apprend l'anglais en même temps que ses enfants: dans leurs livres de classe. Si elle veut aller chez le docteur, d'autres bilingues doivent lui servir d'interprètes ou comme elle explique, on communiquait par dessins.

C'est sur l'épouse que retombent toutes les responsabilités quotidiennes, Les 16, 18 et même 20 heures que son mari met au travail, empêchent celui-ci de participer à toute autre tâche. Comme le dit M. Jetté: "Ça, c'est sept jours par semaine. Et si je voulais voir mes enfants, j'arrêterais de travailler 3 ou 4 jours à mes frais et cela à tous les 4 mois. C'est la même chose pour mes vacances, c'est toujours à mes frais".

On peut donc imaginer les moments de dépression que peut avoir une personne seule dans un environnement étranger. Lise mentionne entre autre, qu'à cette époque-là, il n'y a que très peu de distraction pour ne pas dire aucune: ni radio, ni télévision, aucun transport public. Elle ajoute, qu'en hiver, il fait si froid que l'auto ne part pas. "Je me souviens, dit-elle, d'avoir marché très souvent à des températures de -40°C. J'étais toujours à pied pour faire l'épicerie. Ca ne fait que deux ans qu'on a des autobus ici".

Avec le temps, ils se lient d'amitié avec les voisins et ainsi, ils peuvent s'entraider. Plus tard, ils vont à la Légion le samedi soir pour danser et rencontrer de nouveaux amis.

Ils mentionnent aussi que la langue est une barrière entre les gens. Même leurs enfants surtout le plus jeune, vont s'exprimer plus facilement en anglais. Mais eux, Lise et Roland, continueront toujours de parler le français. Pour eux, c'est très important.





**Les temps changent**

Lorsqu'un étranger arrive pour la première fois à Fort McMurray, une question parmi tant d'autres peut lui venir à l'esprit: "Comment cette ville a-t-elle grandi?.

Roland et Lise peuvent facilement lui répondre "Nous, on l'a vu bâtir cette ville". Aujourd'hui, parmi eux comme pour les autres, il y a bien plus que l'avenue Franklin qui est asphaltée, il y en a des centaines. Vous voulez magasiner, aucun problème. Vous voulez voyager, aucun problème. Seule la distance n'a pas changé, mais c'est plus sûr et plus agréable de se déplacer.

Vous parlez français? Bien, vous n'êtes plus seul. Des services sont offerts un peu partout en français et plusieurs écoles donnent des cours d'immersion. Vous voulez communiquer avec d'autres francophones, tournez les pages de l'annuaire, vous trouverez l'ACFA. D'ailleurs, M. Jetté a été vice-président de l'ACFA pendant 2 ans.

C'est dire que pour lui et les siens, le train de vie a bien changé. Les jours de congé deviennent plus réguliers. Le salaire a quadruplé pendant ces 18 années pour "Stearn Catalytic" entrepreneur employé par Syncrude.

Cependant, Fort McMurray, même après toutes ces années et sa modernisation, c'est quand chaleur et loin de la famille au chaleur et loin de leur famille au Québec. Ils pensent déjà, lorsqu'ils vont se retirer, qu'ils iront dans un endroit sans hiver. Et puis, si c'était à refaire, et "si" il y avait eu beaucoup d'emplois au Québec, peut-être que ni l'un ni l'autre ne serait venu apprendre l'anglais... quoique l'aventure parfois...





## A Fort McMurray, on se fait des amis!

C'est avec grand plaisir que j'ai vu les francophones répondre à l'invitation au brunch du 6 avril au restaurant chez Juliette. Après un repas de fin gourmet, sans oublier les délicieuses crêpes de Marcel, chacun s'est empressé de faire un brin de jasette autour de soi.

En peu de temps, la soixantaine de personnes présentes s'étaient fait de nouveaux amis.

Juliette et son mari Marcel, nous invite pour un autre brunch le dimanche 4 mai, cependant le prix du brunch a été légèrement augmenté pour couvrir les frais de ce festin. C'est pour $9.95 par personne que vous pourrez renouveler cette belle expérience.

Amener vos amis et prenez note qu'il n'y aura pas d'autre brunch avant le mois de septembre car pour le mois de juin, nous aurons la fête de la St-Jean en plein air. Pour l'été, nous profiterons du beau temps pour organiser des pique-niques. Nous conserverons l'idée du brunch pour l'automne et l'hiver.

**Roland Péru**

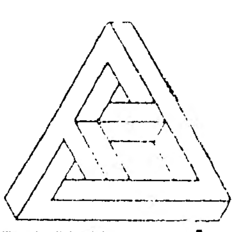
## Messe en français à Fort McMurray

**Où: l'église St-John (près de l'hôpital)**

**Quand: Tous les derniers dimanches de chaque mois à 13h**



# Jeunesse en action



## Francophonie Jeunesse de l'Alberta



**De g à d: Alain Chartrand, Nancy Reason, Paul Boucher, Jocelyne Amyotte, Eric Fillion, Dyno Béland, Greg Chartrand, et Paul Dumont. (Équipe gagnante du tournoi).**

*Le groupe Esprit Jeunesse de la paroisse Saint-Thomas d'Aquin en collaboration avec Francophonie Jeunesse de l'Alberta organisait, le 5 avril dernier, un tournoi provincial de ballon-volant, suivi d'un Bal du printemps.*

*Quatre-vingt jeunes de tous les groupes jeunesse de la province se sont réunis à Edmonton pour cette occasion. L'équipe gagnante fut celle d'Esprit Jeunesse qui a difficilement battu celle des Anticoquilles de Bonnyville.*

*Par la suite, environ 275 personnes se sont réunies à la salle des Chevaliers de Colomb pour célébrer le printemps par un bal qui fût un énorme succès. Le groupe d'Esprit Jeunesse voulait par ce bal souligner le travail exceptionel de Mme Mariette Amyotte envers leur groupe depuis une quinzaine d'années. Pour lui démontrer leur reconnaissance, les jeunes lui ont composé une chanson et lui ont offert une bague qui identifie bien leur groupe. FJA a profité de l'occasion pour souligner le travail ardu de Mme Amyotte envers la jeunesse en lui présentant un bouquet de roses.*



**Mme Mariette Amyotte**

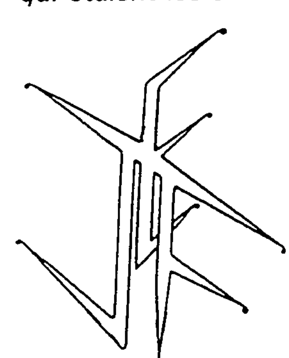
Avez-vous déjà eu le besoin urgent de contacter les Jeunes de Francophonie Jeunesse à Rivière-la-Paix?

Probablement pas. Mais si vous voulez nous écrire un mot, voici notre adresse:

**Les Nordiques**
**C.P. 1002**
**Falher, Alberta**
**T0H 1M0**

*Le groupe des Jeunes Entrepreneurs Francophones, en collaboration avec Francophonie Jeunesse de l'Alberta organisait le 6 avril dernier une journée d'étude pour un projet de développeemnt communautaire au niveau économique à Edmonton. Le projet en tête est un café-pub francophone.*

*M. François Amyotte président des Jeunes Entrepreneurs Francophones présenta d'abord le comité du café-pub et l'exécutif de J.E.F. avant d'expliquer les buts de la journée, qui étaient les suivants:*



*1) aider le développement communautaire au niveau économique;*
*2) au niveau culturel, promouvoir les talents locaux, les activités franco-albertaines et autres (e.g. chansonniers, théâtre,...);*
*3) supporter le monde des affaires francophone;*
*4) avoir un service en français;*
*5 avoir une ambiance francophone.*

*Le président de la journée fût Yvon Mahé, les conférenciers étaient M. Léo Tourigny de Communitas, M. Laurent Leroux de Treasury Branch, M. Denis Noël avocat et M. Guy Lacombe de l'ACFA provinciale, et les personnes ressources étaient M. Paul Blain de la Caisse Francalta, M. Jean Mongrain restaurateur ainsi que M. Ron Poirier du Conseil Albertain de la Coopération.*

*Environ 45 personnes étaient présentes à cette journée. Suite à cette session d'information, un bureau de direction sera formé des différents comités pour l'implantation du café-pub.*




## Scouts et Guides de l'Alberta

## L'Association S/G honore ses bénévoles!

### Message du président



**Roger Arpin, président**

*L'Association Scouts et Guides de l'Alberta tient à remercier de façon publique par l'entremise du journal Le Franco Albertain tous les bénévoles.*

*Merci à tous! Animateurs/trices, formateurs/trices, et équipes de bingo.*

*Vous êtes tous et chacun le coeur et l'âme de l'Association. Il est presque impossible de vous dire comment votre aide est précieuse pour l'Association. Soyez assurés que votre temps, vos talents et votre savoir faire, ne passent pas inaperçus et sont appréciés auprès des jeunes et de la francophonie.*

*Merci à vous tous.*

**Roger Arpin**
**Président et commissaire**

### Cérémonie de remerciement des bénévoles

A l'hôtel de ville d'Edmonton, le 11 avril dernier, se déroulait une cérémonie pour la semaine de remerciement des bénévoles.

Le discours d'ouverture du Maire Decore soulignait les mérites du travail bénévole, ce travail, souvent exigeant et ingrat, si peu reconnu par la société. Le maire a aussi mentionné les organismes qui fonctionnent en grande partie avec l'aide des bénévoles dont l'Association Scouts et Guides. Madeleine Smith représentait l'Association à cette occasion.



**Discours du maire Decore.**

La cérémonie consistait dans le lancement de 3,500 ballons, marqués "Bravo aux Volontaires", dont 50 destinés tout spécialement aux bénévoles qui oeuvrent au sein du mouvement Scouts et Guides de l'Alberta.

### A notre plus grande joie

*A notre plus grande joie, de nouveaux groupes tentent de s'installer dans nos régions. Un travail de développement de nouvelles unités s'entreprend donc dans les régions de Calgary, St-Paul et Falher.*

*Bien sûr, notre travail ne s'arrête pas là! Il est aussi important de soutenir que de construire.*

*Alors nous faisons appel à vous tous qui recherchez des activités instructives et saines pour vos jeunes.*

*Le désir ne suffit pas. Tous ont leur mot à dire et tous doivent faire un pas en avant. Venez mettre votre touche magique et contribuer à l'essor physique, moral et psychologique de vos jeunes.*

*Les différentes régions sont à la recherche de membres intéressés à remplir des postes à tous les niveaux de l'organisation allant du comité d'administration au comité d'animation ainsi qu'aux jeunes voulant faire partie de ces groupes.*

*Pour de plus amples renseignements vous pouvez vous adresser à:*

*Calgary: Guy Robin ........ 248-8617*
*St-Paul: ACFA ........ 645-4800*
*Falher: Catherine Picard ........ 1-403-468-6984*
*Bonnyville: Madeleine Smith ........ 1-403-468-6983*
*Edmonton: Raymonde Groulx ........ 469-5206*
*St-Isidore: Cathererine Picard ........ 1-403-468-6983*
*ou le district: (à frais virés) ........ 1-403-468-6983*
*de l'Alberta*

### Session technique à Bonnyville

*Les 21, 22 et 23 mars derniers s'est déroulé non loin de Bonnyville, dans un chalet de bois, loin des conforts de la ville... une session technique. 13 braves animateurs et animatrices ont participé à une session technique dirigée par Denis Lefebvre et Jacques Albert.*

*En respectant les traditions même du Scoutisme, les animateurs et animatrices ont fait la relève pour maintenir "le feu allumé" durant toute la fin de semaine.*

*Ils ont recréé la réalité de l'animation, sous forme de saynètes pour ainsi démontrer les techniques d'animation des groupes Scouts et Guides.*

*Ils ont aussi participé à plusieurs ateliers techniques; ateliers de jeux, "brelage", utilisation de la boussole. Le chant et la bonne humeur ont été partagés par tous. Une meilleure connaissance de base du Scoutisme et du Guidisme a été retenue.*

*L'Association remercie ceux et celles qui se sont prêtés à ces ateliers pour ainsi enrichir l'animation dans le mouvement Scouts et Guides en Alberta.*



**Quelques participants à la session technique.**

**Cette publicité est publiée à chaque deux semaines grâce à une subention du Centre d'Emploi du Canada et du Secrétariat d'Etat.**








cork

# Le Franco...En Alberta depuis 1928

OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

## AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

### GAZODUC TRANS QUÉBEC & MARITIMES INC. (TQM) DEMANDE DE DROITS À COMPTER DU 1er JANVIER 1986

L'Office national de l'énergie a décidé de tenir une audience publique afin d'examiner une demande du 28 février 1986 déposée par la société Gazoduc Trans Québec & Maritimes Inc., aux termes de la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, pour l'obtention de certaines ordonnances relatives aux droits, aux termes des articles 50, 51 et 52 de la Loi sur l'Office national de l'Énergie.

L'Office a décidé d'étudier au cours d'une audience orale, la question du taux de rendement et toute autre question qu'il identifiera ultérieurement. L'audience débutera dans la salle d'audience de l'Office, au 473, rue Albert, Ottawa (Ontario), le mardi 8 juillet 1986, à 9h30. L'audience se terminera par une réponse et un plaidoyer oraux, portant sur tous les points.

Toute personne qui désire intervenir à l'audience doit déposer une intervention écrite auprès du Secrétaire de l'Office et en signifier un exemplaire à la TQM à ses bureaux situés au 870, boulevard de Maisonneuve est, Montréal (Québec) H2L 1Y6, au plus tard le 24 avril 1986. Les interventions devraient préciser les points autres que le taux de rendement, que la partie souhaite étudier, ainsi que la méthode préférée pour le faire, soit par mémoires écrits, soit par audience orale.

Quiconque désire seulement faire des observations sur la demande doit les envoyer par écrit au Secrétaire de l'Office et en faire parvenir un exemplaire à la TQM.

La TQM pourra déposer toute réponse voulue auprès du Secrétaire et en signifier un exemplaire à toutes les parties ayant présenté un mémoire, au plus tard le 1er mai 1986.

L'Office publiera, au plus tard le 7 mai 1986, une décision précisant les points à étudier et la manière de le faire, soit par un mémoire écrit, soit par une audience orale.

Suite à cette décision, l'Office invitera les parties intéressées à déposer des mémoires sur les points qui seront étudiés au moyen d'un mémoire écrit.

On peut obtenir des renseignements sur les procédures à suivre concernant la présente audience (nº de référence: RH-2-86) en français et en anglais, en écrivant au Secrétaire de l'Office ou en téléphonant au bureau de soutien de la réglementation de l'Office, au numéro (613) 998-7206. Veuillez mentionner l'ordonnance nº RH-2-86 dans toute correspondance avec l'Office sur cette question.

Le Secrétaire
J.S. Klenavic
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5



Paroisses francophones

## Messes du dimanche

**Immaculée Conception**
10830 - 96e rue
Dimanche: 9 h 00 et 10 h 30

**St-Albert**
**Chapelle Connelly McKinley**
9 Muir Drive
Dimanche: 10 h 00

**Ste-Anne**
16422 - 99A avenue
Dimanche: 11 h 00

**St-Thomas d'Aquin**
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

**St-Joachim**
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

**Ste-Famille à Calgary**
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi



## CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

# "L'Évêque sauvage" des Prairies et du Grand Nord



Claude Roberto



*Monseigneur Vital Grandin (photo Ob 3031 aux Archives provinciales de l'Alberta, collection o.m.i.).*

*Vital Grandin fut ordonné prêtre à Marseille (France) en 1854 par Monseigneur de Mazenod, le fondateur de la congrégation des Oblats. La même année, il partit pour le Manitoba et les territoires du Nord-Ouest. En 1869 il s'établit à St-Albert et il décida de se dévouer dans la plus grande pauvreté aux Cris et Pieds-Noirs. Mgr Grandin fut aussi le premier évêque de St-Albert. Sa cause de béatification de ses vertus a été proclamée en 1966.*



# CBXFT cette semaine

## Samedi 26 avril

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
13h30 Ciné-famille
15h00 Bagatelle
15h30 Regard sur la nature
16h00 La semaine parlementaire
17h00 D'hier à demain
18h00 Téléjournal
18h05 Impacts
19h00 Samedi de rire
20h00 A communiquer
22h30 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
23h00 Télé-sélection: Le Dossier

## Dimanche 27 avril

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit robot
08h30 Passe-Partout
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Livre ouvert
09h45 Quatre voix... une parole
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Propos et confidences
11h30 Grand Prix de formule 1
12h00 Baseball des Expos Expos vs Cubs
14h30 Connaissance du milieu
15h00 L'Histoire des trains
16h00 Téléjournal
16h01 Scinece-réalité
16h30 Ecran-témoin
17h00 La clé des champs
17h30 La soirée du hockey: Séries éliminatoires
20h00 Magazine de la semaine verte
21h00 Second regard
22h00 Le Téléjournal
22h20 Présentation du Ciné-Club
22h25 Ciné-Club: La Source

## Lundi 28 avril

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Première édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Ame qui vive
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce Soir
18h30 Harold Lloyd
19h00 Le vagabond
19h30 Poivre et sel
20h00 La bonne aventure
20h30 Le parc des braves
21h00 Best-Sellers: Pavillons lointain
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Les grandes aventures de l'Himalaya

## Mardi 29 avril

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Papa d'un jour
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 Ce soir
17h30 La Soirée du hockey: séries éliminatires
20h00 Le Train de 5 heures
21h00 19h00 Cap Danger
21h30 Harold Lloyd
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h00 Rencontres: Jean-Guy Dubuc
23h30 Cinéma: Un homme nommé cheval

## Mercredi 30 avril

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Zig Zag
11h30 Gaspard et les fantômes
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Au jour le jour
14h30 Au jeu
15h00 Le train de 5 heures
15h30 Arrivée du Prince Charles
16h00 Le temp de vivre
17h30 Félix et Ciboulette
18h30 Vivre à trois
19h00 Génies en herbe
19h30 Paul, Marie et les enfants
20h00 A communiquer
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le point
23h00 Cinéma: Les deux orphelins

## Jeudi 1er mai

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 La vie secrète des animaux
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Ce soir
17h30 La soirée du hockey: séries éliminatoires
20h00 Le Train de 5 heures
21h00 A plein temps
21h30 Vivre à trois
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
23h04 Cinéma: La clé sur la porte

## Vendredi 2 mai

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe-Partout
10h45 Bobino
11h00 Entre eux et nous
11h30 Ouverture du pavillon du à l'Expo 80 en direct de Vancouver.
12h30 Exploration sports et loisir
13h00 Tampon
13h05 Avis de recherce
13h30 Heidi
14h00 Félix et Ciboulette
14h30 Pop citrouille
15h00 Ouverture officiel Expo 86
17h30 L'an Premier
19h00 Terre humaine
19h30 Age de l'énergie: Pétrôle en Algérie
18h00 Ce soir
18h30 Vivre à trois
19h00 Le Train de 5 heures
20h00 Série plus
21h00 En Tête
22h00 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h35 Le Point
23h05 Vivre en forme
23h15 Cinéma: Les disparus

## humour

Un client s'étonne auprès de son coiffeur:
— Vous me proposez votre produit miraculeux pour faire repousser les cheveux. Mais, alors, pourquoi vous-même êtes-vous chauve comme un oeuf?
— C'est que, dit le coiffeur, sans se démonter, j'utilise les lotions de mes concurrents pour prouver combien elles sont inefficaces.

Un monsieur prend un taxi et demande de le conduire rapidement à l'aéroport. Le taxi roule comme un fou. Un feu rouge — il le brûle. Un autre feu rouge: il le brûle aussi et ainsi de suite. Le feu suivant est vert. Le taxi appuie alors désespérément sur le frein.
— Qu'est-ce qui vous prend? demande le client.
— Il faut faire attention — il pourrait y avoir un collègue qui arrive!

•

## Recette

### OMELETTE A LA VIANDE SECHEE

Difficulté: moyenne
Préparation: 15 mi.
Cuisson: 10 minutes
Pour 4 personnes

— 5 oeufs — 100 gr de viande des Grisons — 50 gr de fromage râpé — ½ verre d'huile — 20 gr de beurre — sel et poivre.

La viande de boeuf séchée, comme celle des Grisons, qui s'obtient en faisant sécher les filets de boeuf, est en général consommée en fines rondelles assaisonnées de sel, poivre et citron. Dans cette omelette, elle est utilisée au contraire comme une sorte de farce, en ingrédient principal. Couper 50 gr de viande des Grisons en très fines tranches et le reste en tranches d'un demi-centimètre d'épaisseur.

Faire chauffer l'huile dans une sauteuse, y jeter la viande des Grisons coupée en grosses tranches, et la faire revenir des deux côtés. Battre pendant ce temps les oeufs dans un bol en même temps qu'une cuillerée à café de sel et de poivre. Ajouter le fromage râpé et la viande des Grisons en fines tranches recoupées en quatre. Verser le tout dans la sauteuse. Cuire 10 minutes en aplanissant la surface avec une fourchette, sans retourner l'omelette pour que la partie supérieure reste bien crèmeuse.

# A bas le sexe, vive la tendresse!

(S.O.P.)— Les femmes préfèrent la tendresse au sexe. C'est ce qui ressortait d'une enquête réalisée en novembre dernier par la célèbre courriériste du coeur Ann Landers auprès de 90 000 de ses consoeurs américaines. Les lettres qui lui furent adressées en disaient long sur leur profonde insatisfaction sexuelle et confirmaient la piètre opinion qu'elles avaient de leur conjoint. Les trois-quarts d'entre elles se disaient même exploitées par un conjoint égoïste et vaniteux.

Ainsi, cette lectrice de Colombus dans l'Ohio, écrivait: "J'ai moins de 40 ans, mais je serais ravie de m'en tenir à des mots doux et de tendres caresses. Le reste m'ennuie et m'épuise et je suis sûre que l'acte sexuel est uniquement destiné au plaisir du mâle."

"J'ai 26 ans, disait telle autre d'Anchorage, dans l'Alaska, et je veux trois enfants, donc j'ai évidemment besoin de plus qu'une simple conversation. Mais, après avoir eu ma famille, j'opterai avec bonheur pour des chambres séparées. Le sexe ne m'apporte absolument rien."

De Westport, dans le Connecticut, une femme écrivait: "Je vote oui. Mon mari est diabétique et impuissant depuis 10 ans. Mais j'aurais voté oui il y a 20 ans. Il ne s'est jamais soucié de me satisfaire quand il était bien portant. Sa maladie a été une bénédiction."

Une lectrice de Chicago ne voulait "ni mots tendres, ni acte". "Mon mari est devenu impuissant pour cause d'alcoolisme il y a 10 ans, écrit-elle. Le seul mot que j'aimerai entendre de lui c'est "au revoir". Mais ce bon à rien ne s'en va pas".

## *LES PETITES ANNONCES*

**À VENDRE:** Tourtière, creton, tarte au sucre, etc. Nous faisons aussi banquet de tout genre. Appeler Al ou Denise au 465-9761 ou 467-5969.

**LEÇONS DE PIANO:** Donnerais les leçons de piano et/ou de théorie aux enfants et aux adultes de tout niveau. Sept ans d'expérience. Demandez Emmy au 488-1779.

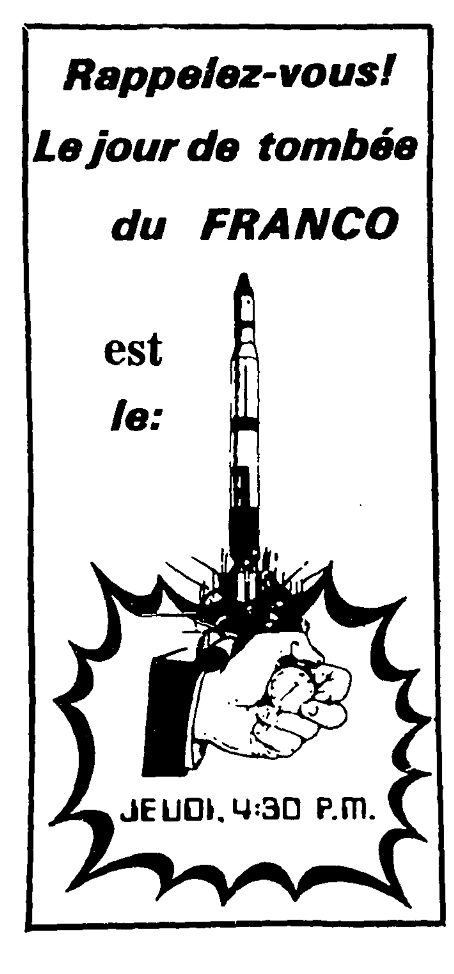
**GARDIENNE MORINVILLE:** Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

**À VENDRE:** Équipement pour atelier à bois de marque Rockwell, comprend scie circulaire, scie ruban, scie radiale Téléphone 431-2182.

**A VENDRE:** Table de cuisine, deux lampes et un barbecue. Déménageons et obligés de vendre. Tél. Lucette: 469-2425.

**SERVICE DE DACTYLO:** Pour tous vos services de dactylographie en français ou en anglais, composez le 459-0234.

**MAISON À PARTAGER** avec 2 personnes, environ $225/mois, éclairé, eau chaude, meublé,(sauf chambre à coucher). 74 rue et 79 avenue. Tél.: Maryse ou Pierre au 469-1344 le jour et au 469-0177 le soir.



# Lisez le Franco



## Vous avez dit névrose, déprime ou psychose?

La névrose a fait couler beaucoup d'encre, sans doute autant que de pleurs aux "névrosés" et à ceux avec lesquels ils se trouvent en contact étroit. Le mot a été utilisé comme insulte ("espèce de névrosé") tout autant que comme terme technique ("névrose d'angoisse").

En fait, la névrose est un trouble émotif qui vient gêner ou paralyser l'action de la personne et l'écarter de l'atteinte des objectifs de bonheur qui sont les siens. En ce sens, on pourra dire que la névrose frappe cent pour cent des humains, de tous les âges et de toutes les conditions, puisqu'il semble clair que chacun de nous se comporte, au moins occasionnellement, d'une manière contraire à ses véritables intérêts sous le coup de quelque émotion malencontreuse.

On parle souvent de la névrose comme d'une maladie. Il est préférable de réserver ce terme à des troubles qui ont une base au moins partiellement somatique. Bien que toutes les émotions soient des phénomènes psycho-somatiques, il est impossible, dans le cas de nombreuses névroses, de déceler une quelconque base organique qui en constituerait la cause. Toute autre est la psychose où interviennent de façon causale des facteurs somatiques, entre autres hormonaux.

Pourquoi pensons-nous comme nous le faisons? Il semble que nous soyons en présence d'un phénomène inné, peut-être particulier à la race humaine. Qu'ils soient Chinois ou Anglais, du douzième ou du vingtième siècle, citadins ou campagnards, instruits ou ignorants, jeunes ou vieux, on n'observe que peu de variations dans les causes de leurs émotions troublantes et de leur comportement aberrant. Seules les occasions varient: l'homme du vingtième siècle se rend anxieux à la pensée de sa volatilisation possible lors d'un bombardement nucléaire et il est certain que nos ancêtres du seizième siècle ne s'en faisaient pas à ce sujet mais qu'ils se créaient de l'anxiété à propos d'autre chose. Le Québécois de 1985 est déprimé à l'occasion d'un échec à son travail, tout à fait comme son ancêtre cro-magnon à l'occasion d'une chasse au mammouth ratée.

## NOMINATION



Jean Watters, directeur du Centre de l'éducation permanente de la Faculté Saint-Jean, University of Alberta, est heureux d'annoncer la nomination de Madame Louisette Villeneuve-Arnal au poste de coordonnatrice du **Centre de formation de d'information pour les femmes francophones de l'Alberta.**

Dans une première étape, Mme Villeneuve-Arnal a été chargée de faire une étude provinciale sur les besoins spécifiques des femmes en matière de perfectionnement. La deuxième étape consistera à mettre de l'avant une proposition de programme basée sur les données receuillies lors de cette étude.

Ce projet est rendu possible grâce à un octroi du Secrétariat d'Etat.

Si vous désirez de plus amples renseignements, vous pouvez contacter Mme Villeneuve-Arnal au 468-1582.

**AGT**

*Télécommunications*

## La ligne des bonnes nouvelles

### Char allégorique pour le 60 e

A l'occasion du 60e anniversaire de l'Association canadienne-française de l'Alberta, le Comité organisateur du Congrès 1986 est heureux d'annoncer qu'un char allégorique fera la tournée des foires de la province, Le char allégorique participera à plusieurs défilés dans différentes communautés urbaines et rurales entre les mois de mai et septembre de cette année.

Le thème de ce char allégorique est celui du congrès, c'est-à-dire "Pionniers d'Avenir". Le char allégorique a été conçu et fabriqué afin de promouvoir la visibilité de la francophonie albertaine et d'annoncer le Congrès du 24-25 et 26 octobre.

Les responsables des défilés de certaines communautés qui n'auraient pas encore fait connaître leurs intentions au sujet de l'inclusion de char allégorique de la francophonie dans leur fête sont priées de signaler le 466-6027 ou le 476-5807 avant la fin d'avril. Même si la date du défilé n'est pas encore confirmée, il est important d'entrer en communication avec Mme St-Pierre ou M. Fortier.

Pour faire connaître les activités de votre association, écrivez-nous ou téléphonez-nous et nous nous ferons un plaisir de publier dans l'espace ci-haut toute information pertinente, gracieuseté de AGT.

# Une histoire de peaux

(S.O.P.) —

Il existe 4 types de peau:

1) la peau sèche, le grain est serré, le teint est assez pâle. Vous êtes sujette aux ridules et votre épiderme est fragile et mal hydraté par une sécrétion sébacée insuffisante.

2) la peau mixte (ou normale) à tendance sèche. La peau est fine. Dans la zone médiane du visage (front, nez, menton) la sécrétion sébacée est suffisante. Sur le reste du visage, vos glandes sébacées sont paresseuses et votre peau est en réalité sèche, déshydratée, fragile.

3) la peau mixte (ou normale) à tendance grasse. Le teint est éclatant, la peau souple. C'est le type le plus proche de la "vraie peau normale". Souvent en fin de journée, votre visage brille légèrement dans la partie médiane.

4) la peau grasse. Votre peau est belle mais menacée d'asphyxie. L'aspect est luisant, les pores dilatés. Les glandes sébacées sécrètent abondamment. Votre peau ignore les rides, elle est résistante aux intempéries.

## humour

Un jeune homme de seize ans revient, très éméché, d'une surprise-party. Son père se lève et le rejoint dans l'escalier. Il l'interpelle avec sévérité:
— Pourquoi tiens-tu tes chaussures à la main?
— Pour ne pas vous réveiller, maman et toi.
— C'est une charmante attention. Mais alors, dis-moi; pourquoi joues-tu du clairon?

•

Un compositeur et un parolier cherchent désespérément un thème qui leur permettrait de s'installer en tête du "hit-parade".
— Ça y est, s'écrie soudain le parolier. J'ai trouvé une idée formidable. Je vais écrire l'histoire d'une pauvre femme dont le coeur se brise en retrouvant le souvenir de son bonheur passé: son livre de comptes d'il y a cinq ans.

•

Deux députés, qui ne s'aiment pas se croisent dans l'hémicycle de l'Assemblée.
— Je me demande ce que vous faites ici, je ne vous ai jamais vu ouvrir la bouche.
— Vous m'étonnez: je baille, chaque fois que vous parlez!

•

Une vieille fille, c'est tout simplement une demoiselle qui a dit "non" une fois de trop.

•

Emploi et Immigration Canada | Employment and Immigration Canada

### "Emploi temporaire comme recenseur

Le 3 juin est la journée du Recensement au Canada. Dans le cadre du programme d'emploi des étudiants et de la jeunesse - programme subventionné par Défi/86 - des représentants du Recensement sont requis pour une période d'emploi débutant à la mi-mai et se prolongeant jusqu'à la troisième ou quatrième semaine du mois de juin.

Le taux de rénumération est rattaché au nombre de ménages et de ménages agricoles enregistrés dans la zone de travail désignée mais en moyenne, ce taux de rémunération sera d'environ $600 à $800.

Les postulants devront compléter un court examen écrit. Il y aura aussi un programme de formation pendant lequel les participants seront rémunérés. Les heures de travail sont flexibles mais les candidats doivent être disponibles en soirée et le samedi lorsque nécessaire. Les postulants doivent être âgés d'au moins 18 ans et doivent bénéficier de la disponibilité d'un téléphone. Les candidats qui seront affectés dans les zones rurales, devront posséder un permis de conduire et avoir accès à une voiture en tout temps. (indemnité de déplacement sera incluse dans le taux unitaire).

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le Centre d'emploi pour étudiant le plus rapproché ou le Centre de Main-d'oeuvre du Canada. Votre demande d'emploi doit être soumise au plus tard, le 28 avril.



Canada



Conseil national de recherches Canada | National Research Council Canada

### Chef des oérations (Winnipeg, Manitoba)

**L'Institut:**
L'institut canadien de tehcnologie industrielle (ICTI) est une nouvelle installation de recherches et de développement qui a été mise sur pied à Winnipeg, La responsabilité à l'égard de la gestion de cette nouvelle installation incombera au Laboratoire des systèmes intelligents de la Division de génie électrique du Conseil national de recherches. L'Institut abritera éventuellement un certain nombre de groupes participants à la recherche et au développement au profit de l'industrie canadienne dans son ensemble. Il y aura, par exemple, la Section de robotique et d'automatisation du Laboratoire des systèmes intelligents.

**Le poste:**
Le CNR est à la recherche d'une personne dynamique apte à assumer la responsabilité de gestion de tous les aspects de l'exploitation et de la commercialisation de l'ICTI. Rendant compte au chef, Laboratoire des systèmes intelligents, le titulaire de ce poste travaillera en étroite collaboration avec le chef (R-D) dont la responsabilité primaire sera de gérer les activités de recherche et de développement du CNR réalisés à L'ICTI.

Les responsabilités du Chef des opérations sont les suivantes: la commercialisation de la proportion de la capacité de l'Institut qui ne sera pas utilisée par le CNRC, laquelle s'établit de 75 à 80% de sa capacité totale; la négociation et la gestion des licences d'occupation; le fonctionnement physique de l'Institut, y compris: l'entretien et la réparation de l'équipement; l'entretien de la cafétéria, des zones de stationnements et des terrains et la sécurité; et l'établissement et le maintien de systèmes administratifs, incluant: le personnel, les finances, les approvisionnements et le soutien administratif.

En ce qui concerne la partie du poste se rapportant à la commercialisation, le chef devra posséder uen bonne intelligence et appréciation des activités de R-D qui sont compatibles avec les compétences du personnel du CNRC travaillant à l'ICTI; mettre au point des stratégies visant à identifier les clients éventuels qui font preuve de l'intérêt, du besoin et de la capacité d'entreprendre des projets de recherche qui tireront le meilleur parti possible des ressources du CNR.

**Le candidat:**
La personne retenue devrait posséder un baccalauréat spécialisé en sciences ou en génie, ou les deux, préférablement accompagné d'un diplôme de deuxième ou de troisième cycle en administration des affaires, ainsi qu'une vaste expérience de la gestion acquise au sein de l'industrie. Une base solide en recherche et en développement assortie d'une certaine expérience en commercialisation, en négociation et en analyse financière est également souhaitable. La connaissance de la langue française et de la langue anglaise est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leur canditature mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues et démontrer leurs aptitudes à atteindre le niveau linguistique visé. La formation linguistique sera offerte aux frais du CNRC.

**Traitement:** selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum vitae complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez donner la référence DEE-159-FA.




Société canadienne d'hypothèques et de logement | Canada Mortgage and Housing Corporation

# CALGARY
## Avis aux investisseurs
## Propriété immobilière à vendre

### OCCASION D'INVESTISSEMENT

- Pas de régie de loyers
- Classification IRLM
- Les acheteurs admissibles sont couverts par l'assurance-prêt hypothécaire LNH.



**CONTINENTAL PLAZA**
*N⁰ de réf.: 6440 C16-31*
**CALGARY (ALBERTA)**

- immeuble d'appartements de 11 étages
- 91 logements
- achevés en 1977
- sauna et bain tourbillon
- toit-terrasse

Pour connaître les conditions générales et obtenir le prospectus de cette propriété, téléphonez ou écrivez sans tarder à l'adresse suivante en précisant le numéro de référence:
**Société canadienne d'hypothèques et de logement**
**Pièce 300**
**410-est 22e Rue**
**Saskatoon (Saskatchewan)**
**S7K 5T6**

**Tél: Mme. L. Johnson, (306) 975-5133, ou**
**Mme. S. Zimmerman, (306) 975-4008**

**Date limite:** Les offres doivent nous parvenir au plus tard le 7 mai 1986 à 14 h, heure de Saskatoon.






# Les dossiers de l'ACFA




## J'aime ma paroisse

J'aime ma paroisse.

Je l'aime pour plusieurs raisons sans doute...

C'est peut-être à cause de mon curé qui est bien sympathique...

C'est peut-être à cause du chant qui nous élève au septième ciel...

C'est peut-être à cause du conseil paroissial qui me semble très dynamique...

Eh oui, il y a bien des raisons pour lesquelles j'aime ma paroisse!

**************************************

Mais à bien y penser, la principale raison, celle qui résume toutes les autres, c'est que dans ma paroisse, je me sens chez moi. Je suis chez moi.

Ma paroisse, c'est ma communauté.

C'est une communauté vivante.

Et une communauté complète avec ses personnes agées, ses adolescents, ses enfants, ses bébés qui se font baptiser sous les beaux noms de Michel, Normand, Alice, André, Marie ou Jean-Pierre...

C'est une communauté de mères de famille, de chômeurs, de travailleurs, de professionnels...

C'est une communauté d'handicapés, de meurtris, de bien portants et de vieillards...

C'est une communauté de gens besogneux, de gens heureux, de gens habitués à se battre et à se débattre...

C'est une communauté d'optimistes, de gens porteurs d'espoir, de gens "qui en ont vu bien d'autres...

C'est une communauté où les trois vertus théologales se portent assez bien merci...

Comme il y en a qui disent, ma paroisse, "c'est notre monde".

**************************************

Quand je vais à mon église, je me sens drôlement fier.

C'est une des seules places où je n'ai pas à me demander quelle langue je vais parler.

Les gens qui m'accueillent à la porte, le bulletin paroissial qu'on offre gentiment, les messages qui décorent les murs du vestibule sont autant d'indications que je suis à la bonne adresse.

Ici, mon identité ne sera pas mise en question.

Je sais que je n'aurai pas à m'accrocher à la culture des autres pour prier Dieu.

C'est clair en entrant.

C'est même clair avant d'entrer, quand les gens se crient des "Bonjour!" gros comme le bras.

Et c'est encore clair en sortant, quand les gens s'attardent sur le perron de l'église pour faire durer leur "bain culturel" de la semaine.

Ailleurs, on travaille fort à créer ou à conserver une "harmonie" souvent fragile ou artificielle.

Chez nous, on vit dedans.

On n'a même pas besoin d'y penser. Ca vient avec la paroisse. Ca fait partie du paquet.

**************************************

Oui, quand je vais à mon église, je me sens drôlement fier.

C'est peut être parce que tout le monde est fier.

La fierté, c'est contagieux.

C'est peut-être aussi parce que cette paroisse-là, c'est vraiment à nous.

On se la paie, notre paroisse, parce qu'elle est à nous.

Ma paroisse, c'est un peu le modèle de nos écoles à venir!

Et puis, on n'attend pas les subventions pour savoir si on va avoir la messe dimanche prochain. Ou pour savoir quels cantiques on devra chanter!

**************************************

J'aime ma paroisse.

Je souhaite une paroisse comme ça à tous mes compatriotes franco-albertains.

Une paroisse sans compromis.

Une paroisse où l'on parle de charité, mais aussi de justice!

Une paroisse comme on en avait beaucoup autrefois.

Une paroisse qui reflète la réalité et l'identité des gens de chez nous. Et qui leur donne des raisons d'être fiers.

Des paroisses comme ça, ça se mérite, ça se bâtit et ça se conserve.

Ça se perd aussi. Malheureusement. Les exemples abondent en Alberta.

Lord have mercy!

**Guy Lacombe**